LEBEN LANG

USER MANUAL

ELEKTRISCHER HANDWÄRMER

ELECTRIC HAND WARMER

LBL301 **4.45W**



Deutsch 3
English.....15
Français.....24
Español.....33
Italiano 42
Nederlands 51

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG.
Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Verwenden sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nur als Handwärmer verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden oder Gefahren führen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie den Handwärmer nicht über längere Zeit an derselben Körperstelle.

Beenden Sie die Nutzung sofort, wenn die Wärme als unangenehm empfunden wird, Hautreizungen auftreten oder Schmerzen entstehen. Personen mit eingeschränktem Wärmeempfinden sollten das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.

- Verwenden Sie den Handwärmer nicht während des Schlafens und decken Sie ihn während des Betriebs nicht mit Decken, Kissen oder anderen Gegenständen ab.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt, verformt oder aufgebläht ist.
- Reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Wenden Sie sich bei Defekten an den Kundenservice oder eine autorisierte Fachperson.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft gegen das Produkt aus und steigen Sie nicht darauf, um Schäden zu vermeiden.
- Öffnen, durchstechen, verbrennen oder zerlegen Sie den Handwärmer nicht. Setzen Sie den Akku keinen starken Stößen aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Flüssigkeit austritt, ungewöhnlicher Geruch entsteht oder sich das Gehäuse stark erhitzt.
- Lassen Sie den Handwärmer während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Um Schäden zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Das Produkt ist kein Medizinprodukt und nicht zur Behandlung von Beschwerden oder Erkrankungen bestimmt.

- Verwenden Sie den Handwärmer nicht direkt auf verletzter, gereizter oder besonders empfindlicher Haut.

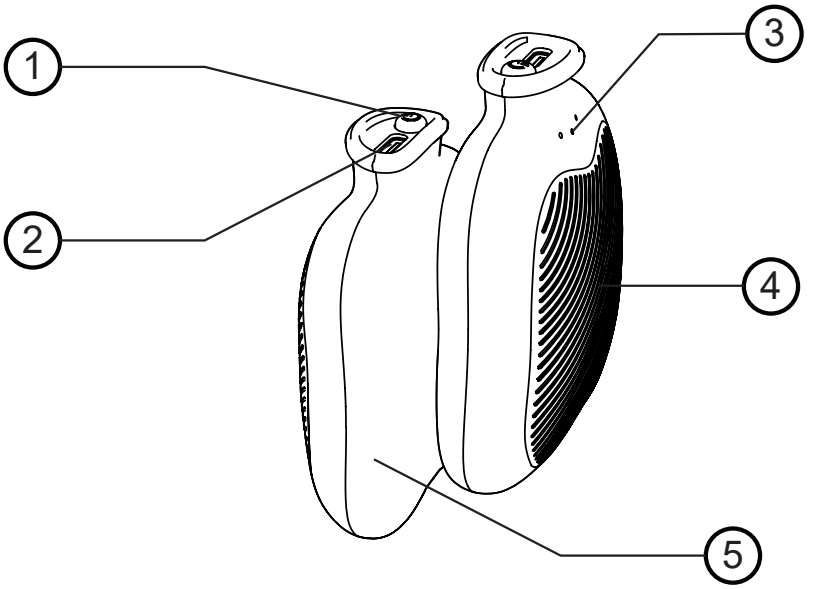
Technische Details

- Produktcode: LBL301
- Erforderliches USB-Netzteil: Eingang 220 - 240 V / Ausgang: 5 V DC
- Leistung: 4.45 W
- Kabellänge: 0.3 m
- Temperaturstufen: 3
- Material: ABS, PC, Metall
- Gewicht: 2 x 70 g
- Abmessungen: 52 x 25.5 x 81 mm
- Lieferumfang: 2 Handwärmer, 2 USB-A auf USB-C-Ladekabel, mehrsprachige Bedienungsanleitung
  (Nicht im Lieferumfang enthalten, ist das erforderliche USB-Netzteil mit Ausgang 5 V DC)

Akkuinformation

- Akku: Lithium-Ionen-Polymer-Akku, 2500 mAh x2
- Lebensdauer: ~ 500 Ladezyklen
- Nutzungsdauer bei Dauerbetrieb:
  Stufe 1: ~ 12 Std. 30 Min
  Stufe 2: ~ 9 Std.
  Stufe 3: ~ 6 Std.
- Aufladezeit: ~ 3 Std. 40 Min.
  Laden Sie den Handwärmer nur mit einem geeigneten, zertifizierten 5-V-USB-Netzteil. Verwenden Sie keine beschädigten Ladekabel oder beschädigten USB-Anschlüsse.

Produktbeschreibung



1. Ein-/Aus-Taste
2. USB-C-Anschluss
3. LED-Kontrollleuchte
4. Heizfläche
5. Magnetbereich

Ladeanweisung

Achtung:

- *Laden Sie den Handwärmer vor der ersten Verwendung vollständig auf!*
- *Verwenden Sie während des Ladevorgangs nicht die Heizfunktion!*
- *Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel und ein geeignetes, zertifiziertes 5-V-USB-Netzteil.*

Während des Ladevorgangs blinkt die blaue Kontrollleuchte langsam. Der Akkustand wird mittels der drei LED-Kontrollleuchten angezeigt.

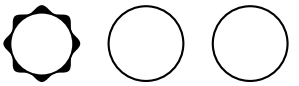
Legende

 leuchtet dauerhaft

 blinkt

 aus

Akkustand LED-Anzeige

0 - 33% 

33 - 66% 

66 - 99% 

100% 

- Trennen Sie das Ladekabel vom Netz, sobald der Handwärmer vollständig geladen ist.
- Wenn der Akkustand des Handwärmers während oder nach der Nutzung 5 % oder weniger beträgt, blinkt die erste blaue Kontrollleuchte.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Handwärmer startet in der Heizstufe 1. Die erste LED-Kontrollleuchte leuchtet rot.
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
Bei gleichzeitiger Nutzung beider Handwärmer können diese über die Magnetbereiche magnetisch miteinander verbunden werden.

Stufenwechsel: Durch wiederholtes Drücken der Ein-/Aus-Taste im eingeschalteten Heizmodus wechselt der Handwärmer fortlaufend zwischen den Stufen:

1. Stufe 1: ca. 40 °C
2. Stufe 2: ca. 45 °C
3. Stufe 3: ca. 53 °C

Akkustandanzeige:
Bei ausgeschaltetem Gerät: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2x schnell hintereinander, um den verbleibenden Akkustand anzuzeigen. Die LED-Kontrollleuchte erlischt nach 3-5 Sekunden.
Im eingeschalteten Zustand drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2x schnell hintereinander, um den verbleibenden Akkustand anzuzeigen. Nachdem Sie die Taste gedrückt haben, um die verbleibende Akku-Kapazität anzuzeigen, leuchtet nach 3-5 Sekunden die rote LED-Kontrollleuchte des Heizmodus wieder auf.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, leicht feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine starken Lösungsmittel!
- Spülen Sie den Handwärmer niemals unter fließendem Wasser ab und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trocknen Sie den Handwärmer vollständig ab, bevor Sie ihn wiederverwenden.
- Schalten Sie den Handwärmer vor der Lagerung vollständig aus und trennen Sie ihn vom Ladekabel.

- Lassen Sie den Handwärmer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Lagern Sie den Handwärmer an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Frost.
- Lagern Sie den Handwärmer nicht in der Nähe von Heizkörpern, offenem Feuer oder anderen Wärmequellen.
- Bewahren Sie den Handwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Handwärmer bei längerer Nichtbenutzung nicht mit vollständig entladenem Akku. Laden Sie den Akku vor einer längeren Lagerung auf einen mittleren Ladezustand auf und laden Sie ihn spätestens alle 2–3 Monate nach.
- Überprüfen Sie den Handwärmer vor der erneuten Verwendung auf sichtbare Schäden, Verformungen oder Aufblähungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

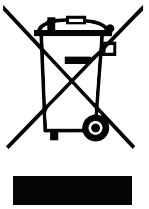
Fehlerbehebung

Sollte eine Störung auftreten, prüfen Sie zunächst die folgenden Punkte.
Verwenden Sie den Handwärmer nicht weiter, wenn das Gehäuse beschädigt, aufgebläht oder ungewöhnlich warm ist, wenn Flüssigkeit austritt oder ein ungewöhnlicher Geruch auftritt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Handwärmer lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen oder die Ein-/Aus-Taste wurde zu kurz gedrückt.	Laden Sie den Handwärmer vollständig auf. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste anschließend ca. 2 Sekunden gedrückt.
Der Handwärmer lädt nicht.	Das Netzteil, Ladekabel oder die Steckverbindung ist nicht geeignet bzw. nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie Kabel und USB-C-Anschluss. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel und ein geeignetes 5-V-USB-Netzteil.
Die blaue LED-Kontrollleuchte blinkt.	Der Akkustand beträgt ≤ 5% oder der Handwärmer wird gerade geladen.	Die erste blaue LED-Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs oder bei einem sehr niedrigen Akkustand. Prüfen Sie, ob das Ladekabel angeschlossen ist. Ist kein Ladekabel angeschlossen, laden Sie den Handwärmer vollständig auf.
Der Handwärmer wird nicht warm oder schaltet sich schnell aus.	Der Akku ist zu schwach oder die Heizstufe ist zu niedrig eingestellt.	Laden Sie den Akku auf und wählen Sie bei Bedarf eine höhere Heizstufe.

Die Laufzeit ist deutlich kürzer als erwartet.	Eine hohe Heizstufe, niedrige Umgebungstem-peraturen oder ein nicht vollständig geladener Akku verkürzen die Nutzungsdauer.	Laden Sie den Handwärmer vollständig auf. Verwenden Sie bei Bedarf eine niedrigere Heizstufe.
Das Gerät riecht un-gewöhnlich, ist verformt, aufgebläht oder bes-chädigt.	Der Akku oder das Gehäuse kann beschädigt sein.	Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es vom Ladekabel und verwenden Sie es nicht weiter. Wenden Sie sich an den Kundenservice oder eine autorisierte Fachperson.
Die LEDs zeigen den Akkustand nicht an	Die Taste wurde nicht korrekt gedrückt oder der Akku ist vollständig entladen.	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal kurz bei ausgeschaltetem Gerät. Falls keine Anzeige erscheint, laden Sie den Handwärmer vollständig auf.
Der USB-C-Stecker sitzt locker oder lässt sich schwer einstecken.	Das Kabel ist nicht korrekt ausgerichtet, der Anschluss ist verschmutzt oder beschädigt.	Prüfen Sie Kabel und Anschluss. Verwenden Sie keine Gewalt. Nutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Anschluss beschädigt ist.

Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, verwenden Sie den Handwärmer nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundenservice. Öffnen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE GEMÄSS § 18 ABS. 4 ELEKTROG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen

unentgeltlich abgeben.

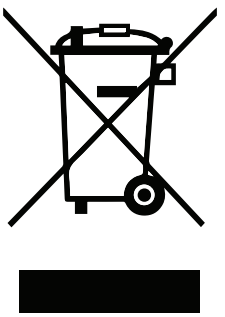
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages

befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. **Datenschutz-Hinweis**
   Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for your trust in LEBENLANG. We maintain the highest standards of quality and design and hope you enjoy your new product.

Safety Instructions

- Read this instruction manual carefully before use. Keep the manual and include it if you pass the product on to third parties.
- The product is intended exclusively for private use and may only be used as a hand warmer. Any other or further use is considered improper and may lead to damage or hazards.
- Children must not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- For the safety of children, keep all packaging materials, such as plastic bags, boxes and polystyrene, out of their reach.
- This product may be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience, provided they are supervised or have received instruction on safe use and understand the associated hazards.
- Do not use the hand warmer on the same body area for an extended period of time. Stop using it immediately if the heat feels uncomfortable, skin irritation occurs or pain develops. Persons with reduced sensitivity to heat should only use the product under supervision.
- Do not use the hand warmer while sleeping and do not cover it with blankets, pillows or other objects during operation.
- Keep the product away from heat, direct sunlight and

moisture.
- Check the product regularly for damage. Do not use the product if it is damaged, deformed or swollen.
- Do not repair the product yourself. In case of defects, contact customer service or an authorised specialist.
- Do not apply excessive force to the product and do not step on it, in order to avoid damage.
- Do not open, puncture, burn or disassemble the hand warmer. Do not expose the battery to strong impacts.
- Do not use the product if liquid leaks out, an unusual smell develops or the housing becomes very hot.
- Do not leave the hand warmer unattended while charging.
- To avoid damage, switch off the device when not in use.
- The product is not a medical device and is not intended for the treatment of complaints or illnesses.
- Do not use the hand warmer directly on injured, irritated or particularly sensitive skin.

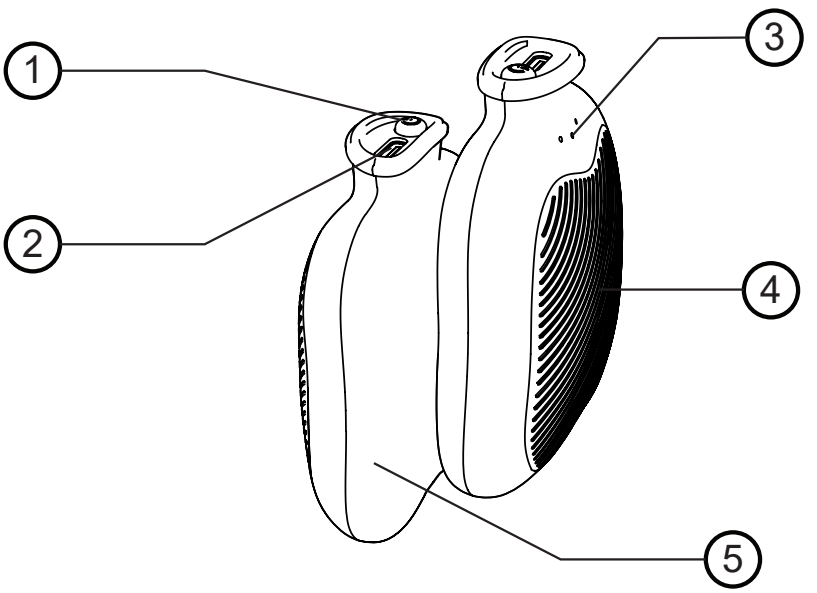
Technical Details

- Product code: LBL301
- Required USB power adapter: input 220–240 V / output: 5 V DC
- Power: 4.45 W
- Cable length: 0.3 m
- Temperature levels: 3
- Material: ABS, PC, metal
- Weight: 2 x 70 g
- Dimensions: 52 x 25.5 x 81 mm
- Scope of delivery: 2 hand warmers, 2 USB-A to USB-C charging cables, multilingual instruction manual
  (The required USB power adapter with 5 V DC output is not included in the scope of delivery)

Battery Information

- Battery: lithium-ion polymer battery, 2500 mAh x2
- Service life: approx. 500 charging cycles
- Operating time during continuous use:
  Level 1: approx. 12 h 30 min
  Level 2: approx. 9 h
  Level 3: approx. 6 h
- Charging time: approx. 3 h 40 min
  Only charge the hand warmer with a suitable, certified 5 V USB power adapter. Do not use damaged charging cables or damaged USB ports.

Product Description



1. On/Off button
2. USB-C port
3. LED indicator light
4. Heating surface
5. Magnetic area

Charging Instructions

Caution:

- *Fully charge the hand warmer before using it for*

the first time.

- *Do not use the heating function while the device is charging.*
- *Use the supplied USB-C charging cable and a suitable certified 5 V USB power adapter.*

During charging, the blue indicator light flashes slowly. The battery level is shown by the three LED indicator lights.

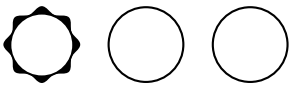
Legend


continuously illuminated


flashing


off

Battery level LED display

0 - 33% 

33 - 66% 

66 - 99% 

100% 

- Disconnect the charging cable from the power supply once the hand warmer is fully charged.
- If the hand warmer’s battery level falls to 5% or lower during or after use, the first blue indicator light flashes.

Initial Operation

Switching on/off: Press and hold the On/Off button for approx. 2 seconds. The hand warmer starts at heating level 1. The first LED indicator light lights up red.
Press and hold the On/Off button again for approx. 2 seconds to switch off the device.
When using both hand warmers at the same time, they can be magnetically connected to each other via the magnetic areas.

Changing levels: By repeatedly pressing the On/Off button while heating mode is switched on, the hand warmer continuously switches between the levels:

1. Level 1: approx. 40 °C
2. Level 2: approx. 45 °C
3. Level 3: approx. 53 °C

Battery level display:
When the device is switched off: Press the On/Off button twice quickly in succession to display the remaining battery level. The LED indicator light goes out after 3–5 seconds.
When the device is switched on, press the On/Off button twice quickly in succession to display the remaining battery level. After pressing the button to display the remaining battery capacity, the red LED indicator light of the heating mode lights up again after 3–5 seconds.

Cleaning and Storage

- Clean the surface with a soft, slightly damp cloth and mild detergent.
- Do not use strong solvents for cleaning!
- Never rinse the hand warmer under running water

and do not immerse it in water or other liquids.
- Dry the hand warmer completely before using it again.
- Switch the hand warmer off completely before storage and disconnect it from the charging cable.
- Allow the hand warmer to cool down completely before storing it.
- Store the hand warmer in a dry, well-ventilated place. Protect it from moisture, direct sunlight, heat and frost.
- Do not store the hand warmer near radiators, open flames or other heat sources.
- Keep the hand warmer out of the reach of children.
- If the hand warmer will not be used for a longer period of time, do not store it with a completely discharged battery. Charge the battery to a medium charge level before long-term storage and recharge it at least every 2–3 months.
- Before using the hand warmer again, check it for visible damage, deformation or swelling. Do not use the product if it is damaged.

Troubleshooting

If a malfunction occurs, first check the following points. Do not continue using the hand warmer if the housing is damaged, swollen or unusually warm, if liquid leaks out or if an unusual smell occurs.

Problem	Possible cause	Solution
The hand warmer cannot be switched on.	The battery is discharged or the On/Off button was pressed too briefly.	Fully charge the hand warmer. Then press and hold the On/Off button for approx. 2 seconds.
The hand warmer does not charge.	The power adapter, charging cable or plug connection is not suitable or not connected correctly.	Check the cable and USB-C port. Use the supplied charging cable and a suitable 5 V USB power adapter.
The blue LED indicator light flashes.	The battery level is ≤ 5% or the hand warmer is currently charging.	The first blue LED indicator light flashes during charging or when the battery level is very low. Check whether the charging cable is connected. If no charging cable is connected, fully charge the hand warmer.
The hand warmer does not become warm or switches off quickly.	The battery is too low or the heating level is set too low.	Charge the battery and select a higher heating level if necessary.
The operating time is significantly shorter than expected.	A high heating level, low ambient temperatures or a battery that is not fully charged reduce the operating time.	Fully charge the hand warmer. Use a lower heating level if necessary.

The device smells unusual, is deformed, swollen or damaged.	The battery or housing may be damaged.	Switch off the device immediately, disconnect it from the charging cable and do not continue using it. Contact customer service or an authorised specialist.
The LEDs do not show the battery level.	The button was not pressed correctly or the battery is completely discharged.	Press the On/Off button twice briefly while the device is switched off. If no indicator appears, fully charge the hand warmer.
The USB-C plug is loose or difficult to insert.	The cable is not correctly aligned, or the port is dirty or damaged.	Check the cable and port. Do not use force. Do not continue using the device if the port is damaged.

If the problem cannot be resolved, do not continue using the hand warmer and contact customer service. Do not open or repair the product yourself.

	This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste in the EU. Disposal can be carried out via local return and collection points.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de votre confiance en LEBENLANG. Nous appliquons les plus hautes exigences en matière de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et remettez-le également si vous transmettez le produit à un tiers.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne doit être utilisé que comme chauffe-mains. Toute autre utilisation ou utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages ou des dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Pour la sécurité des enfants, conservez tous les emballages, tels que sacs en plastique, boîtes et polystyrène, hors de leur portée.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les dangers associés.
- N'utilisez pas le chauffe-mains pendant une période prolongée sur la même partie du corps. Cessez immédiatement l'utilisation si la chaleur

est ressentie comme désagréable, si des irritations cutanées apparaissent ou si des douleurs surviennent. Les personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur ne doivent utiliser le produit que sous surveillance.

- N’utilisez pas le chauffe-mains pendant le sommeil et ne le couvrez pas avec des couvertures, des coussins ou d’autres objets pendant son fonctionnement.
- Tenez le produit à l’écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil et de l’humidité.
- Vérifiez régulièrement que le produit n’est pas endommagé. N’utilisez pas le produit s’il est endommagé, déformé ou gonflé.
- Ne réparez pas le produit vous-même. En cas de défaut, contactez le service client ou une personne qualifiée autorisée.
- N’exercez pas de force excessive sur le produit et ne marchez pas dessus afin d’éviter tout dommage.
- N’ouvrez pas, ne percez pas, ne brûlez pas et ne démontez pas le chauffe-mains. N’exposez pas la batterie à des chocs importants.
- N’utilisez pas le produit si du liquide s’en échappe, si une odeur inhabituelle apparaît ou si le boîtier chauffe fortement.
- Ne laissez pas le chauffe-mains sans surveillance pendant la charge.
- Afin d’éviter tout dommage, éteignez l’appareil lorsque vous ne l’utilisez pas.
- Le produit n’est pas un dispositif médical et n’est pas destiné au traitement de troubles ou de maladies.
- N’utilisez pas le chauffe-mains directement sur une peau blessée, irritée ou particulièrement sensible.

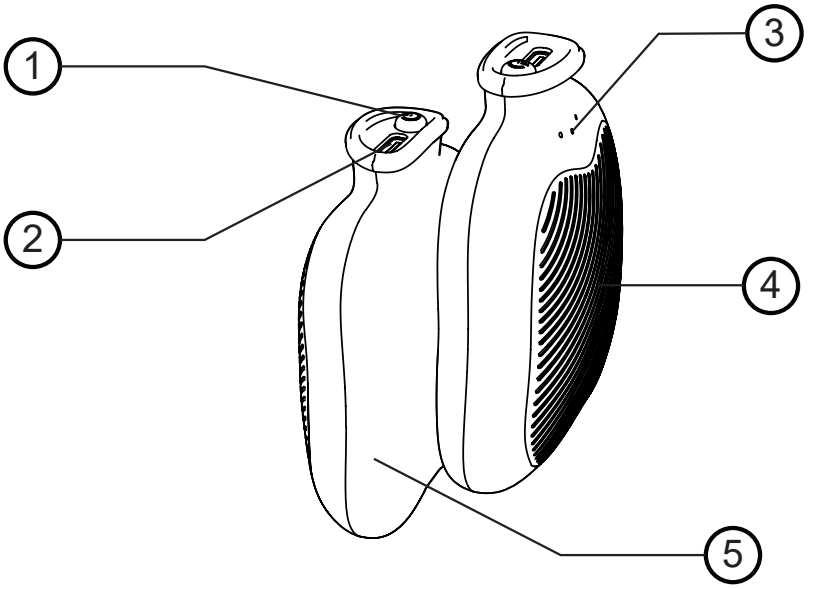
Caractéristiques techniques

- Code produit: LBL301
- Adaptateur secteur USB requis: entrée 220–240 V / sortie: 5 V DC
- Puissance: 4.45 W
- Longueur du câble: 0.3 m
- Niveaux de température: 3
- Matériau : ABS, PC, métal
- Poids: 2 x 70 g
- Dimensions: 52 x 25.5 x 81 mm
- Contenu de la livraison: 2 chauffe-mains, 2 câbles de charge USB-A vers USB-C, mode d'emploi multilingue
  (L'adaptateur secteur USB requis avec sortie 5 V DC n'est pas inclus dans la livraison)

Informations sur la batterie

- Batterie: batterie lithium-ion polymère, 2500 mAh x2
- Durée de vie: env. 500 cycles de charge
- Durée d'utilisation en fonctionnement continu:
  Niveau 1: env. 12 h 30 min
  Niveau 2: env. 9 h
  Niveau 3: env. 6 h
- Temps de charge : env. 3 h 40 min
  Chargez le chauffe-mains uniquement avec un adaptateur secteur USB 5 V approprié et certifié. N'utilisez pas de câbles de charge endommagés ni de ports USB endommagés.

Description du produit



1. Bouton marche/arrêt
2. Port USB-C
3. Témoin LED
4. Surface chauffante
5. Zone

Instructions de charge

Attention:

- *Chargez complètement le chauffe-mains avant la première utilisation.*
- *N'utilisez pas la fonction de chauffage pendant la charge.*
- *Utilisez le câble de charge USB-C fourni ainsi qu'un adaptateur secteur USB 5 V approprié et certifié.*

Pendant la charge, le voyant bleu clignote lentement. Le niveau de la batterie est indiqué par les trois voyants LED.

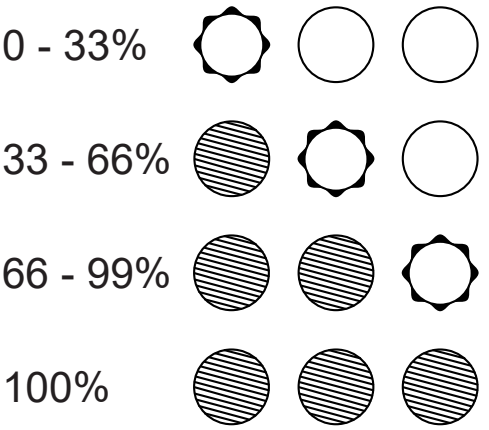
Légende

 continuously illuminated

 flashing

 off

Niveau de batterie Affichage LED



- Débranchez le câble de charge du secteur dès que le chauffe-mains est complètement chargé.
- Si le niveau de batterie du chauffe-mains atteint 5% ou moins pendant ou après l'utilisation, le premier voyant bleu clignote.

Première mise en service

Mise en marche/arrêt: Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant env. 2 secondes. Le chauffe-mains démarre au niveau de chauffe 1. Le premier témoin LED s'allume en rouge.
Maintenez à nouveau le bouton marche/arrêt enfoncé pendant env. 2 secondes pour éteindre l'appareil.
Lorsque les deux chauffe-mains sont utilisés simultanément, ils peuvent être reliés magnétiquement l'un à l'autre par les zones magnétiques.

Changement de niveau: En appuyant plusieurs fois sur le bouton marche/arrêt lorsque le mode chauffant est activé, le chauffe-mains passe successivement d'un niveau à l'autre:

1. Niveau 1: env. 40 °C
2. Niveau 2: env. 45 °C
3. Niveau 3: env. 53 °C

Affichage du niveau de batterie:
Lorsque l'appareil est éteint: appuyez rapidement deux fois de suite sur le bouton marche/arrêt pour afficher le niveau de batterie restant. Le témoin LED s'éteint après 3 à 5 secondes.
Lorsque l'appareil est allumé, appuyez rapidement deux fois de suite sur le bouton marche/arrêt pour afficher le niveau de batterie restant. Après avoir appuyé sur le bouton pour afficher la capacité restante de la batterie, le témoin LED rouge du mode chauffant se rallume après 3 à 5 secondes.

Nettoyage et stockage

- Nettoyez la surface avec un chiffon doux légèrement humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de solvants puissants pour le nettoyage!
- Ne rincez jamais le chauffe-mains sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Séchez complètement le chauffe-mains avant de le réutiliser.
- Éteignez complètement le chauffe-mains avant de le ranger et débranchez-le du câble de charge.
- Laissez le chauffe-mains refroidir complètement avant de le ranger.
- Rangez le chauffe-mains dans un endroit sec et

bien ventilé. Protégez-le de l'humidité, de la lumière directe du soleil, de la chaleur et du gel.
- Ne rangez pas le chauffe-mains à proximité de radiateurs, de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.
- Gardez le chauffe-mains hors de portée des enfants.
- En cas de non-utilisation prolongée, ne rangez pas le chauffe-mains avec une batterie complètement déchargée. Chargez la batterie à un niveau moyen avant un stockage prolongé et rechargez-la au plus tard tous les 2 à 3 mois.
- Avant de réutiliser le chauffe-mains, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages visibles, de déformations ou de gonflements. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Dépannage

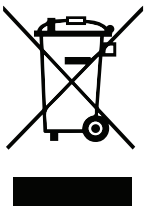
En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points suivants.
N'utilisez plus le chauffe-mains si le boîtier est endommagé, gonflé ou anormalement chaud, si du liquide s'échappe ou si une odeur inhabituelle apparaît.

Problème	Cause possible	Solution
Le chauffe-mains ne s'allume pas.	La batterie est déchargée ou le bouton marche/arrêt a été pressé trop brièvement.	Chargez complètement le chauffe-mains. Maintenez ensuite le bouton marche/arrêt enfoncé pendant env. 2 secondes.

Le chauffe-mains ne charge pas.	L’adaptateur secteur, le câble de charge ou la connexion n’est pas adapté ou n’est pas correctement branché.	Vérifiez le câble et le port USB-C. Utilisez le câble de charge fourni et un adaptateur secteur USB 5 V approprié.
Le témoin LED bleu clignote.	Le niveau de batterie est ≤ 5% ou le chauffe-mains est en cours de charge.	Le premier témoin LED bleu clignote pendant la charge ou lorsque le niveau de batterie est très faible. Vérifiez si le câble de charge est branché. Si aucun câble de charge n’est branché, chargez complètement le chauffe-mains.
Le chauffe-mains ne chauffe pas ou s’éteint rapidement.	La batterie est trop faible ou le niveau de chauffe est réglé trop bas.	Chargez la batterie et sélectionnez un niveau de chauffe plus élevé si nécessaire.
L’autonomie est nettement plus courte que prévu.	Un niveau de chauffe élevé, des températures ambiantes basses ou une batterie qui n’est pas entièrement chargée réduisent la durée d’utilisation.	Chargez complètement le chauffe-mains. Utilisez un niveau de chauffe plus bas si nécessaire.

L’appareil dégage une odeur inhabituelle, est déformé, gonflé ou endommagé.	La batterie ou le boîtier peut être endommagé.	Éteignez immédiatement l’appareil, débranchez-le du câble de charge et ne l’utilisez plus. Contactez le service client ou une personne qualifiée autorisée.
Les LED n’indiquent pas le niveau de batterie.	Le bouton n’a pas été pressé correctement ou la batterie est complètement déchargée.	Appuyez brièvement deux fois sur le bouton Marche/Arrêt lorsque l’appareil est éteint. Si aucun indicateur ne s’affiche, chargez complètement le chauffe-mains.
Le connecteur USB-C est lâche ou difficile à insérer.	Le câble n’est pas correctement orienté, ou le port est sale ou endommagé.	Vérifiez le câble et le port. N’utilisez pas de force. N’utilisez plus l’appareil si le port est endommagé.

Si le problème ne peut pas être résolu, n’utilisez plus le chauffe-mains et contactez le service client. N’ouvrez pas et ne réparez pas le produit vous-même.

	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l’UE. L’élimination peut être effectuée par l’intermédiaire des points de retour et de collecte disponibles localement.

ESPAÑOL

Muchas gracias por confiar en LEBENLANG. Mantenemos los más altos estándares de calidad y diseño, y esperamos que disfrute de su nuevo producto.

Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el producto. Conserve el manual y entréguelo también si transfiere el producto a terceros.
- El producto está destinado exclusivamente al uso privado y solo debe utilizarse como calentador de manos. Cualquier otro uso o uso que vaya más allá de este se considera no conforme y puede provocar daños o peligros.
- Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todos los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, cajas y poliestireno, fuera de su alcance.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro y comprendan los peligros asociados.
- No utilice el calentador de manos durante mucho tiempo en la misma zona del cuerpo. Interrumpa el uso inmediatamente si el calor resulta desagradable, si aparece irritación cutánea o si se produce dolor. Las personas con sensibilidad

reducida al calor solo deben utilizar el producto bajo supervisión.
- No utilice el calentador de manos mientras duerme y no lo cubra con mantas, almohadas u otros objetos durante el funcionamiento.
- Mantenga el producto alejado del calor, la luz solar directa y la humedad.
- Compruebe regularmente que el producto no presente daños. No utilice el producto si está dañado, deformado o hinchado.
- No repare el producto usted mismo. En caso de defectos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con una persona especializada autorizada.
- No ejerza fuerza excesiva sobre el producto y no lo pise para evitar daños.
- No abra, perfore, queme ni desmonte el calentador de manos. No exponga la batería a golpes fuertes.
- No utilice el producto si sale líquido, se produce un olor inusual o la carcasa se calienta mucho.
- No deje el calentador de manos sin supervisión durante la carga.
- Para evitar daños, apague el dispositivo cuando no lo utilice.
- El producto no es un dispositivo médico y no está destinado al tratamiento de molestias o enfermedades.
- No utilice el calentador de manos directamente sobre piel lesionada, irritada o especialmente sensible.

Datos técnicos

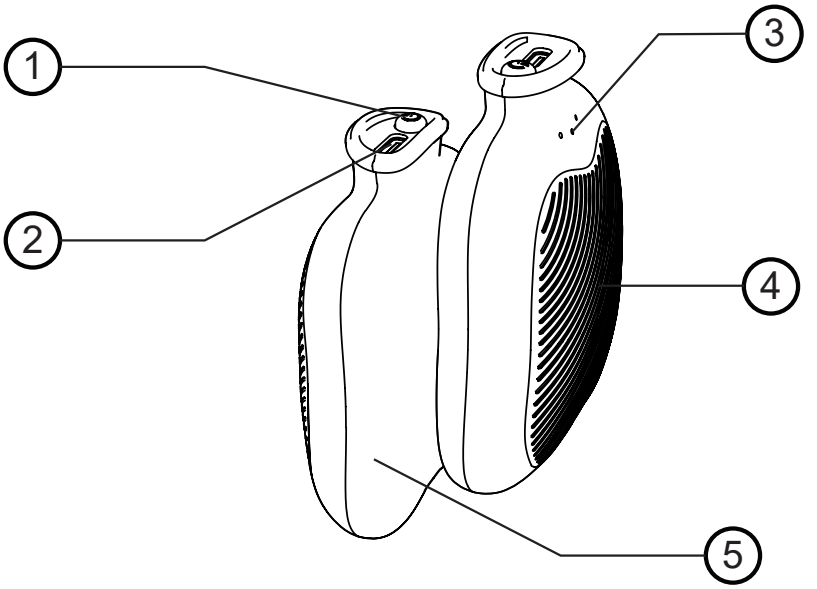
- Código del producto: LBL301
- Adaptador de corriente USB necesario: entrada

220–240 V / salida: 5 V DC
- Potencia: 4.45 W
- Longitud del cable: 0.3 m
- Niveles de temperatura: 3
- Material: ABS, PC, metal
- Peso: 2 x 70 g
- Dimensiones: 52 x 25.5 x 81 mm
- Contenido del paquete: 2 calentadores de manos, 2 cables de carga USB-A a USB-C, manual de instrucciones multilingüe
  (El adaptador de corriente USB necesario con salida de 5 V DC no está incluido en el contenido del paquete)

Información sobre la batería

- Batería: batería de polímero de iones de litio, 2500 mAh x2
- Vida útil: aprox. 500 ciclos de carga
- Duración de uso en funcionamiento continuo:
  Nivel 1: aprox. 12 h 30 min
  Nivel 2: aprox. 9 h
  Nivel 3: aprox. 6 h
- Tiempo de carga: aprox. 3 h 40 min
  Cargue el calentador de manos únicamente con un adaptador de corriente USB de 5 V adecuado y certificado. No utilice cables de carga dañados ni puertos USB dañados.

Descripción del producto



1. Botón de encendido/apagado
2. Puerto USB-C
3. Indicador LED
4. Superficie calefactora
5. Zona magnética

Instrucciones de carga

Atención:

- *Cargue completamente el calentador de manos antes de utilizarlo por primera vez.*
- *No utilice la función de calefacción durante el proceso de carga.*
- *Utilice el cable de carga USB-C suministrado y un adaptador de corriente USB de 5 V adecuado y certificado.*

Durante la carga, el indicador luminoso azul parpadea lentamente. El nivel de la batería se muestra mediante los tres indicadores LED.

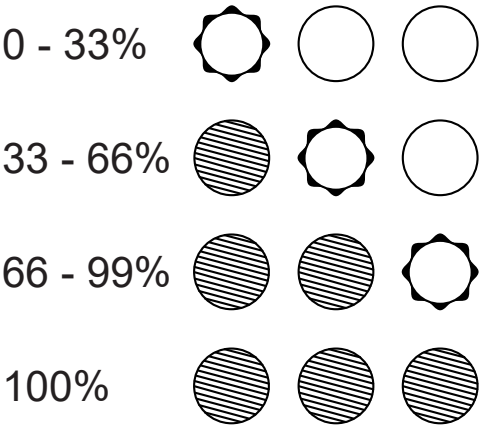
Leyenda

 encendido de forma continua

 parpadeando

 apagado

Nivel de batería Indicador LED



- Desconecte el cable de carga de la red eléctrica cuando el calentador de manos esté completamente cargado.
- Si el nivel de batería del calentador de manos alcanza el 5% o menos durante o después del uso, el primer indicador luminoso azul parpadea.

Puesta en funcionamiento

Encendido/apagado: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante aprox. 2 segundos. El calentador de manos se inicia en el nivel de calentamiento 1. El primer indicador LED se ilumina en rojo.
Mantenga pulsado de nuevo el botón de encendido/apagado durante aprox. 2 segundos para apagar el dispositivo.

Cuando se utilizan ambos calentadores de manos al mismo tiempo, pueden unirse magnéticamente entre sí mediante las zonas magnéticas.

Cambio de nivel: Al pulsar repetidamente el botón de encendido/apagado en el modo de calentamiento activado, el calentador de manos cambia continuamente entre los niveles:

1. Nivel 1: aprox. 40 °C
2. Nivel 2: aprox. 45 °C
3. Nivel 3: aprox. 53 °C

Indicador del nivel de batería:
Con el dispositivo apagado: pulse el botón de encendido/apagado 2 veces rápidamente seguidas para mostrar el nivel de batería restante. El indicador LED se apaga después de 3–5 segundos.
Con el dispositivo encendido, pulse el botón de encendido/apagado 2 veces rápidamente seguidas para mostrar el nivel de batería restante. Después de pulsar el botón para mostrar la capacidad restante de la batería, el indicador LED rojo del modo de calentamiento vuelve a encenderse después de 3–5 segundos.

Limpieza y almacenamiento

- Limpie la superficie con un paño suave, ligeramente húmedo, y un detergente suave.
- No utilice disolventes fuertes para la limpieza.
- Nunca enjuague el calentador de manos bajo agua corriente ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Seque completamente el calentador de manos antes de volver a utilizarlo.
- Apague completamente el calentador de manos antes de guardarlo y desconéctelo del cable de carga.

- Deje que el calentador de manos se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Guarde el calentador de manos en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad, la luz solar directa, el calor y las heladas.
- No guarde el calentador de manos cerca de radiadores, fuego abierto u otras fuentes de calor.
- Mantenga el calentador de manos fuera del alcance de los niños.
- Si no va a utilizar el calentador de manos durante un periodo prolongado, no lo guarde con la batería completamente descargada. Cargue la batería a un nivel medio antes de un almacenamiento prolongado y recárguela como máximo cada 2–3 meses.
- Antes de volver a utilizar el calentador de manos, compruebe que no presente daños visibles, deformaciones o hinchazón. No utilice el producto si está dañado.

Solución de problemas

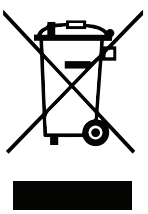
Si se produce una avería, compruebe primero los siguientes puntos.
No siga utilizando el calentador de manos si la carcasa está dañada, hinchada o inusualmente caliente, si sale líquido o si aparece un olor inusual.

Problema	Posible causa	Solución
El calentador de manos no se enciende.	La batería está descargada o el botón de encendido/ apagado se ha pulsado demasiado brevemente.	Cargue completamente el calentador de manos. A continuación, mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado durante aprox. 2 segundos.

El calentador de manos no carga.	El adaptador de corriente, el cable de carga o la conexión no son adecuados o no están correctamente conectados.	Compruebe el cable y el puerto USB-C. Utilice el cable de carga suministrado y un adaptador de corriente USB de 5 V adecuado.
El indicador LED azul parpadea.	El nivel de batería es ≤ 5% o el calentador de manos se está cargando.	El primer indicador LED azul parpadea durante la carga o cuando el nivel de batería es muy bajo. Compruebe si el cable de carga está conectado. Si no hay ningún cable de carga conectado, cargue completamente el calentador de manos.
El calentador de manos no se calienta o se apaga rápidamente.	La batería está demasiado baja o el nivel de calentamiento está ajustado demasiado bajo.	Cargue la batería y seleccione un nivel de calentamiento más alto si es necesario.
La duración de funcio-namiento es claramente más corta de lo esperado.	Un nivel de calentamiento alto, temperaturas ambiente bajas o una batería que no está completamente cargada reducen la duración de uso.	Cargue completamente el calentador de manos. Utilice un nivel de calentamiento más bajo si es necesario.

El dispositivo huele de forma inusual, está deformado, hinchado o dañado.	La batería o la carcasa pueden estar dañadas.	Apague el dispositivo inmediatamente, desconéctelo del cable de carga y no lo siga utilizando. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con una persona especializada autorizada.
Los LED no muestran el nivel de batería.	El botón no se ha pulsado correctamente o la batería está completamente descargada.	Pulse brevemente dos veces el botón de encendido/ apagado mientras el dispositivo está apagado. Si no aparece ningún indicador, cargue completamente el calentador de manos.
El conector USB-C queda suelto o cuesta insertarlo.	El cable no está correctamente alineado, o el puerto está sucio o dañado.	Compruebe el cable y el puerto. No utilice fuerza. No siga utilizando el dispositivo si el puerto está dañado.

Si el problema no puede solucionarse, no siga utilizando el calentador de manos y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. No abra ni repare el producto usted mismo.

	Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE. La eliminación puede realizarse a través de los puntos locales de devolución y recogida.

ITALIANO

Grazie per la fiducia accordata a LEBENLANG. Seguiamo i più alti standard di qualità e design e vi auguriamo di godervi al meglio il vostro nuovo prodotto.

Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale e consegnarlo insieme al prodotto in caso di cessione a terzi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e può essere utilizzato solo come scaldamani. Qualsiasi altro uso o uso diverso da quello previsto è considerato improprio e può causare danni o pericoli.
- I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Per la sicurezza dei bambini, tenere tutti i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica, scatole e polistirolo, fuori dalla loro portata.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e comprendano i pericoli associati.
- Non utilizzare lo scaldamani per un periodo prolungato sulla stessa parte del corpo. Interrompere immediatamente l'uso se il calore risulta sgradevole, se compaiono irritazioni cutanee o se si avverte dolore. Le persone con ridotta sensibilità al calore devono utilizzare il prodotto solo sotto sorveglianza.
- Non utilizzare lo scaldamani durante il sonno e non coprirlo con coperte, cuscini o altri oggetti durante il funzionamento.

- Tenere il prodotto lontano da calore, luce solare diretta e umidità.
- Controllare regolarmente che il prodotto non presenti danni. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, deformato o gonfio.
- Non riparare il prodotto da soli. In caso di difetti, rivolgersi al servizio clienti o a una persona qualificata autorizzata.
- Non esercitare una forza eccessiva sul prodotto e non calpestarlo per evitare danni.
- Non aprire, perforare, bruciare o smontare lo scaldamani. Non esporre la batteria a forti urti.
- Non utilizzare il prodotto se fuoriesce liquido, se si sviluppa un odore insolito o se l'alloggiamento si riscalda molto.
- Non lasciare lo scaldamani incustodito durante la ricarica.
- Per evitare danni, spegnere il dispositivo quando non viene utilizzato.
- Il prodotto non è un dispositivo medico e non è destinato al trattamento di disturbi o malattie.
- Non utilizzare lo scaldamani direttamente su pelle ferita, irritata o particolarmente sensibile.

Dati tecnici

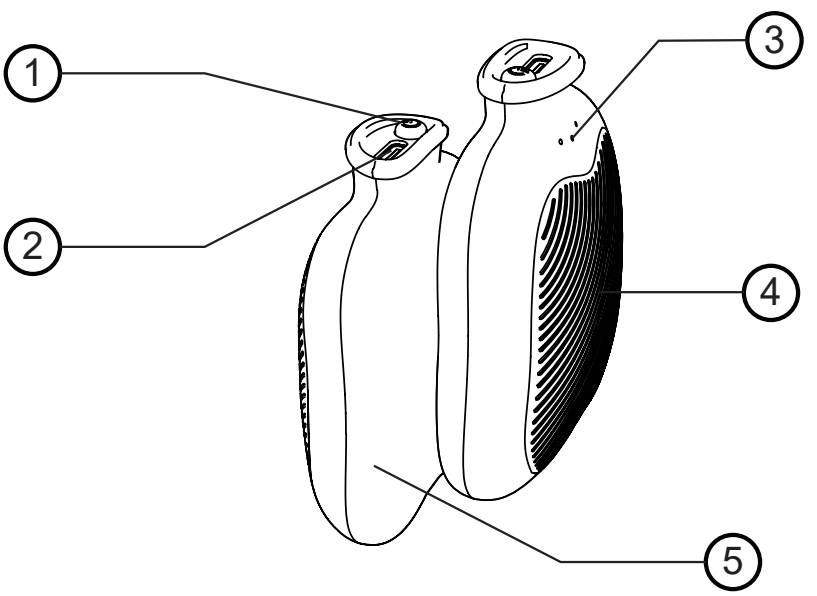
- Codice prodotto: LBL301
- Alimentatore USB richiesto: ingresso 220–240 V / uscita: 5 V DC
- Potenza: 4.45 W
- Lunghezza del cavo: 0.3 m
- Livelli di temperatura: 3
- Materiale: ABS, PC, metallo
- Peso: 2 x 70 g
- Dimensioni: 52 x 25.5 x 81 mm
- Contenuto della confezione: 2 scaldamani, 2 cavi di

ricarica da USB-A a USB-C, manuale di istruzioni multilingue
(L'alimentatore USB richiesto con uscita 5 V DC non è incluso nella confezione)

Informazioni sulla batteria

- Batteria: batteria ai polimeri di litio, 2500 mAh x2
- Durata: circa 500 cicli di ricarica
- Durata d'uso in funzionamento continuo:
  Livello 1: circa 12 h 30 min
  Livello 2: circa 9 h
  Livello 3: circa 6 h
- Tempo di ricarica: circa 3 h 40 min
  Caricare lo scaldamani solo con un alimentatore USB da 5 V adatto e certificato. Non utilizzare cavi di ricarica danneggiati o porte USB danneggiate.

Descrizione del prodotto



1. Tasto On/Off
2. Porta USB-C
3. Indicatore LED
4. Superficie riscaldante
5. Area magnetica

Istruzioni di ricarica

Attenzione:

- *Caricare completamente lo scaldamani prima del primo utilizzo.*
- *Non utilizzare la funzione di riscaldamento durante la ricarica.*
- *Utilizzare il cavo di ricarica USB-C fornito e un alimentatore USB da 5 V adatto e certificato.*

Durante la ricarica, la spia blu lampeggia lentamente. Il livello della batteria viene indicato dalle tre spie LED.

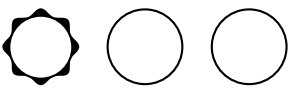
Legenda


acceso in modo continuo


lampeggiante


spento

Livello della batteria Indicatore LED

0 - 33% 

33 - 66% 

66 - 99% 

100% 

- Scollegare il cavo di ricarica dalla rete elettrica non appena lo scaldamani è completamente carico.
- Se il livello della batteria dello scaldamani raggiunge il 5% o meno durante o dopo l’utilizzo, la prima spia blu lampeggia.

Messa in funzione

Accensione/spegnimento: Tenere premuto il tasto On/Off per circa 2 secondi. Lo scaldamani si avvia al livello di riscaldamento 1. Il primo indicatore LED si accende in rosso.
Tenere nuovamente premuto il tasto On/Off per circa 2 secondi per spegnere il dispositivo.
Quando si utilizzano contemporaneamente entrambi gli scaldamani, questi possono essere collegati magneticamente tra loro tramite le aree magnetiche.

Cambio livello: Premendo ripetutamente il tasto On/Off in modalità riscaldamento attiva, lo scaldamani passa continuamente tra i livelli:

1. Livello 1: circa 40 °C
2. Livello 2: circa 45 °C
3. Livello 3: circa 53 °C

Indicatore del livello della batteria:
A dispositivo spento: premere rapidamente 2 volte di seguito il tasto On/Off per visualizzare il livello residuo della batteria. L'indicatore LED si spegne dopo 3–5 secondi.
A dispositivo acceso, premere rapidamente 2 volte di seguito il tasto On/Off per visualizzare il livello residuo della batteria. Dopo aver premuto il tasto per visualizzare la capacità residua della batteria, l'indicatore LED rosso della modalità riscaldamento si riaccende dopo 3–5 secondi.

Pulizia e conservazione

- Pulire la superficie con un panno morbido leggermente umido e un detergente delicato.
- Non utilizzare solventi aggressivi per la pulizia!

- Non sciacquare mai lo scaldamani sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Asciugare completamente lo scaldamani prima di riutilizzarlo.
- Spegnere completamente lo scaldamani prima di riporlo e scollegarlo dal cavo di ricarica.
- Lasciare raffreddare completamente lo scaldamani prima di riporlo.
- Conservare lo scaldamani in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggerlo da umidità, luce solare diretta, calore e gelo.
- Non conservare lo scaldamani vicino a radiatori, fiamme libere o altre fonti di calore.
- Tenere lo scaldamani fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di inutilizzo prolungato, non conservare lo scaldamani con la batteria completamente scarica. Caricare la batteria a un livello medio prima di un lungo periodo di conservazione e ricaricarla al più tardi ogni 2–3 mesi.
- Prima di riutilizzare lo scaldamani, controllare che non presenti danni visibili, deformazioni o rigonfiamenti. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.

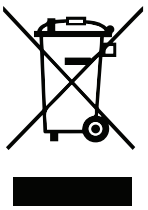
Risoluzione dei problemi

In caso di guasto, controllare innanzitutto i seguenti punti. Non continuare a utilizzare lo scaldamani se l'alloggiamento è danneggiato, gonfio o insolitamente caldo, se fuoriesce liquido o se si avverte un odore insolito.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Lo scalda-mani non si accende.	La batteria è scarica oppure il tasto On/ Off è stato premuto troppo brevemente.	Caricare completamente lo scaldamani. Quindi tenere premuto il tasto On/Off per circa 2 secondi.
Lo scalda-mani non si carica.	L'alimentatore, il cavo di ricarica o il collegamento non sono adatti oppure non sono collegati correttamente.	Controllare il cavo e la porta USB-C. Utilizzare il cavo di ricarica fornito e un alimentatore USB da 5 V adatto.
L'indicatore LED blu lampeggia.	Il livello della batteria è ≤ 5% oppure lo scaldamani è in fase di ricarica.	Il primo indicatore LED blu lampeggia durante la ricarica o quando il livello della batteria è molto basso. Controllare se il cavo di ricarica è collegato. Se non è collegato alcun cavo di ricarica, caricare completamente lo scaldamani.
Lo scalda-mani non si riscalda o si spegne rapi-damente.	La batteria è troppo debole oppure il livello di riscaldamento è impostato troppo basso.	Caricare la batteria e, se necessario, selezionare un livello di riscaldamento più alto.

La durata di funziona-mento è notevol-mente più breve del previsto.	Un livello di riscaldamento elevato, basse temperature ambiente o una batteria non completamente carica riducono la durata d'uso.	Caricare completamente lo scaldamani. Se necessario, utilizzare un livello di riscaldamento più basso.
Il dispositivo emana un odore insolito, è deformato, gonfio o danneggiato.	La batteria o l'alloggiamento potrebbero essere danneggiati.	Spegnere immediatamente il dispositivo, scollegarlo dal cavo di ricarica e non continuare a utilizzarlo. Contattare il servizio clienti o una persona qualificata autorizzata.
I LED non indicano il livello della batteria.	Il tasto non è stato premuto correttamente oppure la batteria è completamente scarica.	Premere brevemente due volte il pulsante On/Off mentre il dispositivo è spento. Se non compare alcun indicatore, caricare completamente lo scaldamani.
Il connettore USB-C è allentato o difficile da inserire.	Il cavo non è orientato correttamente, oppure la porta è sporca o danneggiata.	Controllare il cavo e la porta. Non usare forza. Non continuare a utilizzare il dispositivo se la porta è danneggiata.

Se il problema non può essere risolto, non continuare a utilizzare lo scaldamani e contattare il servizio clienti. Non aprire né riparare il prodotto autonomamente.

	Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'UE. Lo smaltimento può avvenire tramite i punti di restituzione e raccolta disponibili localmente.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG.
Wij stellen de hoogste eisen aan kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig door. Bewaar de handleiding en geef deze mee als u het product aan derden doorgeeft.
- Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en mag alleen als handwarmer worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet-beoogd gebruik en kan leiden tot schade of gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar voor de veiligheid van kinderen alle verpakkingsmaterialen, zoals plastic zakken, dozen en piepschuim, buiten hun bereik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Gebruik de handwarmer niet gedurende langere tijd op dezelfde lichaamsplek. Stop onmiddellijk met het gebruik als de warmte onaangenaam aanvoelt, huidirritatie optreedt of pijn ontstaat. Personen met een verminderd warmtegevoel mogen het product alleen onder toezicht gebruiken.
- Gebruik de handwarmer niet tijdens het slapen en bedek hem tijdens gebruik niet met dekens, kussens of andere voorwerpen.

- Houd het product uit de buurt van hitte, direct zonlicht en vocht.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd, vervormd of opgezwollen is.
- Repareer het product niet zelf. Neem bij defecten contact op met de klantenservice of een bevoegde vakpersoon.
- Oefen geen overmatige kracht uit op het product en ga er niet op staan om schade te voorkomen.
- Open, doorboor, verbrand of demonteer de handwarmer niet. Stel de accu niet bloot aan sterke schokken.
- Gebruik het product niet als er vloeistof lekt, een ongebruikelijke geur ontstaat of de behuizing zeer heet wordt.
- Laat de handwarmer tijdens het opladen niet onbeheerd achter.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt om schade te voorkomen.
- Het product is geen medisch hulpmiddel en is niet bedoeld voor de behandeling van klachten of ziekten.
- Gebruik de handwarmer niet rechtstreeks op verwonde, geïrriteerde of bijzonder gevoelige huid.

Technische gegevens

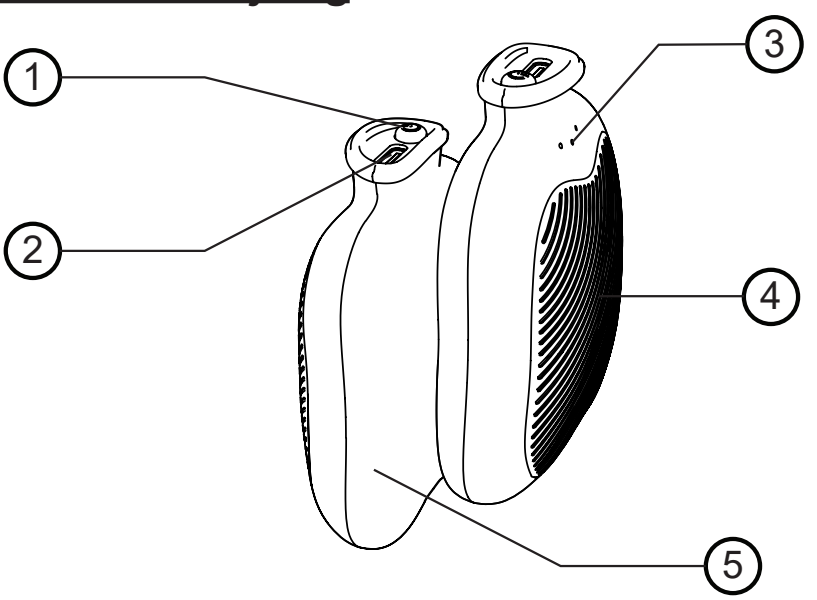
- Productcode: LBL301
- Vereiste USB-netadapter: ingang 220–240 V / uitgang: 5 V DC
- Vermogen: 4.45 W
- Kabellengte: 0.3 m
- Temperatuurstanden: 3
- Materiaal: ABS, PC, metaal
- Gewicht: 2 x 70 g
- Afmetingen: 52 x 25.5 x 81 mm

- Leveringsomvang: 2 handwarmers, 2 USB-A naar USB-C-oplaadkabels, meertalige gebruiksaanwijzing *(De vereiste USB-netadapter met uitgang 5,0 V DC is niet inbegrepen in de leveringsomvang)*

Accu-informatie

- Accu: lithium-ion-polymeeraccu, 2500 mAh x2
- Levensduur: ca. 500 laadcycli
- Gebruiksduur bij continu gebruik:
  Stand 1: ca. 12 uur 30 min
  Stand 2: ca. 9 uur
  Stand 3: ca. 6 uur
- Oplaadtijd: ca. 3 uur 40 min
  Laad de handwarmer alleen op met een geschikte, gecertificeerde 5 V USB-netadapter. Gebruik geen beschadigde oplaadkabels of beschadigde USB-aansluitingen.

Productbeschrijving



1. Aan-/uitknop
2. USB-C-poort
3. LED-controlelampje
4. Verwarmingsoppervlak
5. Magnetisch gebied

Laadinstructies

Let op:

- *Laad de handwarmer vóór het eerste gebruik volledig op.*
- *Gebruik de verwarmingsfunctie niet tijdens het opladen.*
- *Gebruik de meegeleverde USB-C-laadkabel en een geschikte, gecertificeerde USB-netadapter van 5 V.*

Tijdens het opladen knippert het blauwe controlelampje langzaam. Het batterijniveau wordt weergegeven door de drie LED-controlelampjes.

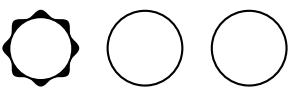
Legenda


brandt continu


knippert


uit

Batterijniveau LED-weergave

0 - 33% 

33 - 66% 

66 - 99% 

100% 

- Koppel de laadkabel los van het elektriciteitsnet zodra de handwarmer volledig is opgeladen.
- Wanneer het batterijniveau van de handwarmer tijdens of na gebruik 5% of lager bedraagt, knippert het eerste blauwe controlelampje.

Ingebruikname

In-/uitschakelen: Houd de aan-/uitknop ca. 2 seconden ingedrukt. De handwarmer start in verwarmingsstand 1. Het eerste LED-controlelampje brandt rood.
Houd de aan-/uitknop opnieuw ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
Bij gelijktijdig gebruik van beide handwarmers kunnen deze via de magnetische zones magnetisch met elkaar worden verbonden.

Stand wisselen: Door herhaaldelijk op de aan-/uitknop te drukken in de ingeschakelde verwarmingsmodus, wisselt de handwarmer voortdurend tussen de standen:

1. Stand 1: ca. 40 °C
2. Stand 2: ca. 45 °C
3. Stand 3: ca. 53 °C

Batterijniveau-indicator:
Bij uitgeschakeld apparaat: druk 2 keer snel achter elkaar op de aan-/uitknop om het resterende batterijniveau weer te geven. Het LED-controlelampje gaat na 3–5 seconden uit.
Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u 2 keer snel achter elkaar op de aan-/uitknop om het resterende batterijniveau weer te geven. Nadat u op de knop hebt gedrukt om de resterende batterijcapaciteit weer te geven, gaat na 3–5 seconden het rode LED-controlelampje van de verwarmingsmodus weer branden.

Reiniging en opslag

- Reinig het oppervlak met een zachte, licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

- Gebruik geen sterke oplosmiddelen voor de reiniging!
- Spoel de handwarmer nooit af onder stromend water en dompel hem niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Droog de handwarmer volledig af voordat u hem opnieuw gebruikt.
- Schakel de handwarmer vóór opslag volledig uit en koppel hem los van de oplaadkabel.
- Laat de handwarmer volledig afkoelen voordat u hem opbergt.
- Bewaar de handwarmer op een droge, goed geventileerde plaats. Bescherm hem tegen vocht, direct zonlicht, hitte en vorst.
- Bewaar de handwarmer niet in de buurt van radiatoren, open vuur of andere warmtebronnen.
- Bewaar de handwarmer buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de handwarmer bij langdurig niet-gebruik niet met een volledig ontladen accu. Laad de accu vóór langdurige opslag op tot een gemiddeld laadniveau en laad hem uiterlijk elke 2–3 maanden opnieuw op.
- Controleer de handwarmer vóór hernieuwd gebruik op zichtbare schade, vervormingen of zwellingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

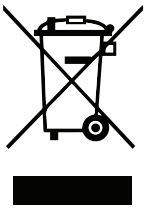
Problemen oplossen

Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de volgende punten.
Gebruik de handwarmer niet verder als de behuizing beschadigd, opgezwollen of ongewoon warm is, als er vloeistof lekt of als er een ongebruikelijke geur ontstaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De handwarmer kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg of de aan-/uitknop is te kort ingedrukt.	Laad de handwarmer volledig op. Houd daarna de aan-/uitknop ca. 2 seconden ingedrukt.
De handwarmer laadt niet op.	De netadapter, oplaadkabel of stekkerverbinding is niet geschikt of niet correct aangesloten.	Controleer de kabel en USB-C-aansluiting. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel en een geschikte 5 V USB-netadapter.
Het blauwe LED-controlelampje knippert.	Het accuniveau bedraagt ≤ 5% of de handwarmer wordt momenteel opgeladen.	Het eerste blauwe LED-controlelampje knippert tijdens het opladen of bij een zeer laag accuniveau. Controleer of de oplaadkabel is aangesloten. Als er geen oplaadkabel is aangesloten, laad de handwarmer dan volledig op.
De handwarmer wordt niet warm of schakelt snel uit.	De accu is te zwak of de verwarmingsstand is te laag ingesteld.	Laad de accu op en kies indien nodig een hogere verwarmingsstand.

De gebruiksduur is duidelijk korter dan verwacht.	Een hoge verwarmingsstand, lage omgevingstemperaturen of een niet volledig opgeladen accu verkorten de gebruiksduur.	Laad de handwarmer volledig op. Gebruik indien nodig een lagere verwarmingsstand.
Het apparaat ruikt ongewoon, is vervormd, opgezwollen of beschadigd.	De accu of de behuizing kan beschadigd zijn.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit, koppel het los van de oplaadkabel en gebruik het niet verder. Neem contact op met de klantenservice of een bevoegde vakpersoon.
De LED's geven het accuniveau niet aan.	De knop is niet correct ingedrukt of de accu is volledig leeg.	Druk twee keer kort op de aan/uit-knop terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Als er geen indicator verschijnt, laad de handwarmer dan volledig op.
De USB-C-stekker zit los of is moeilijk in te steken.	De kabel is niet correct uitgelijnd, of de aansluiting is vuil of beschadigd.	Controleer de kabel en aansluiting. Gebruik geen kracht. Gebruik het apparaat niet verder als de aansluiting beschadigd is.

Als het probleem niet kan worden opgelost, gebruik de handwarmer dan niet verder en neem contact op met de klantenservice. Open of repareer het product niet zelf.

	Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afvoer kan plaatsvinden via lokaal beschikbare inlever- en inzamelpunten.

LEBEN LANG

5 V ⎓ 1 A 4.45 W 2 × 2500 mAh

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany